



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

CBD/SBSTTA/REC/24/7  
27 March 2022

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО  
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И  
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать четвертое совещание  
Онлайновый формат, 3 мая – 9 июня 2021 года  
Женева, Швейцария, 14-29 марта 2022 года  
Пункт 9 повестки дня

**РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО НАУЧНЫМ,  
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

**24/7. Биоразнообразии и здоровье**

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям *рекомендует* Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение следующего содержания:

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на решения XII/21, XIII/6 и 14/4 по вопросам биоразнообразия и здравоохранения и решение XIII/3 об учете и интеграции проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов,

*ссылаясь* на Шарм-эш-Шейхскую декларацию «Инвестиции в биоразнообразии в интересах людей и планеты» и Куньминскую декларацию «Экологическая цивилизация – построение общего будущего во имя всего живого на Земле»,

[*отмечая* резолюцию 48/13 [о праве человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду][под названием «Право человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду»], принятую Советом по правам человека,]

*отмечая также* резолюцию 5/6 о биоразнообразии и здравоохранении, принятую Ассамблеей ООН по окружающей среде 5.2,

*принимая к сведению* определение концепции «Единое здоровье», сформулированное Группой экспертов высокого уровня по концепции «Единое здоровье»:

«Единое здоровье» – это комплексный, объединяющий подход, направленный на достижение оптимального уровня здоровья человека, животных и экосистем и обеспечение устойчивого баланса между этими тремя составляющими. В рамках этого подхода признается наличие тесных взаимосвязей и взаимной зависимости между здоровьем человека и здоровьем домашних и диких животных, растений и окружающей среды (включая экосистемы). Этот подход основан на мобилизации множества секторов, дисциплин и сообществ на различных уровнях общества в интересах ведения совместной работы по укреплению благополучия и борьбе с угрозами здоровью и экосистемам, параллельно с этим удовлетворяя коллективные потребности в чистой воде, чистых источниках энергии и чистом воздухе, безопасной и питательной пище и принимая меры по борьбе с изменением климата и содействуя устойчивому развитию»,

*отмечая*, что это определение не обсуждалось и не согласовывалось Сторонами Конвенции и Протоколов к ней,

*признавая*, что пандемия COVID-19 дополнительно подчеркнула важное значение взаимосвязей между здоровьем, благополучием и биоразнообразием, включая настоятельную необходимость снижения нагрузки на среду обитания и сокращения темпов деградации экосистем и, следовательно, снижения риска распространения патогенов и вспышек заболеваний, важность раннего предупреждения, контроля и оперативного обмена информацией для профилактики пандемий, обеспечения готовности и ответных мер, а также необходимость устранения неравенства в области здравоохранения на глобальном уровне, в том числе в отношении [равного и] справедливого доступа к лекарственным препаратам, вакцинам, диагностике и медицинскому обслуживанию,

*признавая также* актуальность моделей устойчивого потребления и производства с точки зрения взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем,

*признавая далее*, что подход «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами может способствовать снижению риска зоонозных заболеваний, трансмиссивных и других инфекционных заболеваний, а также укреплению здоровья и повышению благополучия всех людей,

[*принимая к сведению* Доклад о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг 2019 года Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам<sup>1</sup>, в котором говорится, что зоонозные и трансмиссивные заболевания представляют собой значительную угрозу для здоровья человека и что антропогенная деятельность может выступать усугубляющим фактором новых инфекционных заболеваний в дикой природе, у домашних животных, растений или людей,]

*подчеркивая* решающую роль [любых видов] генетических ресурсов, [цифровой информации о последовательностях,] [и связанных с ними традиционных знаний] в исследованиях и разработке продуктов и услуг в области здравоохранения, [в том числе в контексте борьбы с новыми заболеваниями, которые потенциально могут вызвать пандемию,] и важное значение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения в этом отношении в соответствии с положениями Конвенции [и на взаимодополняющей основе с другими соответствующими международными соглашениями и инструментами],

*отмечая* текущие усилия по разработке и согласованию конвенции, соглашения или другого международного документа Всемирной организации здравоохранения в интересах более эффективного предотвращения пандемий, обеспечения готовности к ним и ответных мер, [а также продолжающиеся переговоры относительно внесения поправок в Международные медико-санитарные правила (2005 г.)] и необходимость [обеспечения согласованности с положениями][согласованности и отсутствия противоречий с целями] Конвенции и Протоколов к ней,

1. *призывает* Стороны и их субнациональные и местные органы власти и предлагает другим правительствам, в соответствии с национальными условиями и приоритетами, когда это целесообразно, и соответствующим заинтересованным сторонам:

(a) принимать меры, направленные на устойчивое и инклюзивное восстановление после пандемии COVID-19, которые способствуют сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и тем самым вносят вклад в сведение к минимуму риска возникновения зоонозных заболеваний в будущем, принимая во внимание концепцию «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами;

(b) продолжать интегрировать в соответствующих случаях концепцию «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также в национальные планы в области здравоохранения в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

---

<sup>1</sup> <https://ipbes.net/global-assessment>, одобренный на пленарном заседании седьмой сессии Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в мае 2019 года.

(с) оказывать дальнейшую поддержку развитию потенциала в целях обеспечения учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем при осуществлении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

(d) более строго соблюдать международные и национальные положения, регулирующие доступ и совместное использование выгод, в целях расширения масштабов совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов [и связанной с ними информации] в соответствующих секторах здравоохранения;

2. *предлагает* четырехстороннему комитету по концепции «Единое здоровье» (в составе Всемирной организации здравоохранения, Всемирной организации здоровья животных, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде), Группе экспертов высокого уровня по концепции «Единое здоровье» и другим соответствующим группам экспертов и инициативам:

(а) учитывать в своей работе [и выводах] взаимосвязи между здоровьем и биоразнообразием [и] необходимость применения концепции «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами в соответствии с решениями XIII/6 и 14/4 [и необходимость признания социально-экономического неравенства между развивающимися и развитыми странами, в частности неравенства в сфере здравоохранения, а также принципов равенства и солидарности];

(b) вносить вклад в форме руководящих указаний, междисциплинарных программ обучения и подготовки в реализацию связанных со здоровьем элементов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и применение концепции «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами;

(с) содействовать разработке связанных со здравоохранением индикаторов механизма мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и представлению соответствующей отчетности;

(d) совместно с Исполнительным секретарем прилагать усилия для предоставления Сторонам возможностей для создания потенциала, передачи технологии и мобилизации ресурсов в интересах обеспечения учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;

[3. *предлагает* Глобальному экологическому фонду в соответствии с его мандатом при необходимости рассмотреть вопрос о предоставлении технической и финансовой поддержки в интересах обеспечения учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;]

4. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и всем соответствующим донорам и финансирующим организациям, располагающим такими возможностями, рассмотреть вопрос о предоставлении технической поддержки и мобилизации ресурсов в интересах обеспечения учета взаимосвязей между биоразнообразием и здравоохранением;

[5. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в консультации с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и в сотрудничестве с членами четырехстороннего комитета по концепции «Единое здоровье» во исполнение пункта 13 (b)(с) решения 14/4 завершить работу над ориентированными на конкретную целевую аудиторию тезисами и проектом глобального плана действий, опираясь на результаты обсуждений в ходе возобновленной сессии 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, в частности:

(а) подготовить обновленный вариант проекта глобального плана действий и ориентированных на конкретную целевую аудиторию тезисов на основе материалов, полученных от Сторон, других правительств, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и других соответствующих субъектов деятельности[, и уделять приоритетное внимание вопросам равенства, в частности в рамках совместного использования на

справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, [цифровой информации о последовательностях] и связанной с ними [традиционной] информации];

(b) предложить Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам, женщинам, молодежи и другим соответствующим субъектам деятельности провести обзор обновленного варианта проекта глобального плана действий;

(c) представить результаты этой работы на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из будущих совещаний с целью подготовки рекомендаций для Конференции Сторон на ее 16-м совещании.]

---